



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 8.11.2013  
COM(2013) 764 final

2013/0382 (NLE)

Predlog

## **UREDBA SVETA**

**o razdelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom med Evropsko unijo in Unijo  
Komori o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma o  
partnerstvu v ribiškem sektorju, ki velja med pogodbenicama**

## **OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM**

### **1. OZADJE PREDLOGA**

Evropska komisija je na podlagi pooblastila Sveta<sup>1</sup> začela pogajanja z Unijo Komori za obnovitev protokola k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Unijo Komori. Po zaključku pogajanj so pogajalci 5. julija 2013 parafirali osnutek novega protokola. Novi protokol zajema obdobje treh let od datuma začetka začasne uporabe, ki je določen v členu 13, tj. od 1. januarja 2014.

Glavni cilj protokola k Sporazumu je, da se plovilom Evropske unije omogočijo ribolovne možnosti na ribolovnem območju Unije Komori v mejah razpoložljivega presežka. Komisija se je med drugim oprla na rezultate naknadne ocene zunanjih strokovnjakov.

Splošni cilj je okrepiti sodelovanje med Evropsko unijo in Unijo Komori, da se v interesu obeh pogodbenic vzpostavi partnerski okvir za razvoj trajnostne ribiške politike in odgovorno izkoriščanje ribolovnih virov na ribolovnem območju Unije Komori.

Protokol določa ribolovne možnosti za naslednje kategorije:

- 42 zamrzovalnih plovil za ribolov tuna s potegalkami,
- 20 plovil s površinskim parangalom.

Treba je določiti način razdelitve teh ribolovnih možnosti med države članice.

Na podlagi tega Komisija Svetu predlaga, naj sprejme to uredbo.

### **2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA**

Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi so bila opravljena v okviru ocene protokola za obdobje 2011–2013. Med strokovnimi srečanji so bila posvetovanja opravljena tudi s strokovnjaki držav članic. Posvetovanja so se zaključila s sklepom, da je protokol o ribolovu z Unijo Komori koristno ohraniti.

### **3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA**

Ta postopek se začne hkrati s postopkoma v zvezi s sklepom Sveta o začasni uporabi Protokola in sklepom Sveta o sklenitvi Protokola.

---

<sup>1</sup> Svet za kmetijstvo in ribištvo ga je sprejel 18. marca 2013.

Predlog

**UREDBA SVETA**

**o razdelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom med Evropsko unijo in Unijo Komori o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju, ki velja med pogodbenicama**

SVET EVROPSKE UNIJE JE -

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 5. oktobra 2006 sprejel Uredbo (ES) št. 1563/2006 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Unijo Komori o partnerstvu v ribiškem sektorju<sup>2</sup>.
- (2) Evropska skupnost in Unija Komori sta se 3. maja 2007 in 6. marca 2008 medsebojno uradno obvestili, da sta končali potrebne postopke za začetek veljavnosti Sporazuma o partnerstvu med Evropsko skupnostjo in Unijo Komori<sup>3</sup>.
- (3) Dne 5. julija 2013 je bil parafiran nov protokol k Sporazumu o partnerstvu (v nadaljnjem besedilu: novi protokol). Novi protokol plovilom Unije dodeljuje ribolovne možnosti na ribolovnem območju, na katerem Unija Komori izvaja svojo jurisdikcijo.
- (4) Svet je [...] sprejel Sklep št. .../2013/EU<sup>4</sup> o podpisu in začasni uporabi novega protokola.
- (5) Treba bi bilo opredeliti način razdelitve ribolovnih možnosti med države članice za obdobje uporabe novega protokola.
- (6) Če je v skladu s členom 10(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008<sup>5</sup> očitno, da ribolovne možnosti, ki so bile Evropski uniji dodeljene na podlagi novega protokola, niso v celoti izkoriščene, Komisija o tem obvesti zadevne države članice. Če v roku, ki ga določi Svet, ni odgovora, to pomeni potrditev, da plovila zadevne države članice v danem obdobju ne izkoriščajo v celoti svojih ribolovnih možnosti. Navedeni rok bi bilo treba določiti.
- (7) Da bi plovilom Unije zagotovili nadaljevanje ribolovnih dejavnosti, člen 13 novega protokola določa možnost, da ga pogodbenici začasno uporabljata od 1. januarja 2014.
- (8) Ta uredba bi se morala uporabljati od začetka začasne uporabe novega protokola –

---

<sup>2</sup> UL L 290, 20.10.2006.

<sup>3</sup> UL L 125, 9.5.2008.

<sup>4</sup> UL C ...\*

<sup>5</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1006/2008 z dne 29. septembra 2009 o dovoljenjih za ribolovne dejavnosti ribiških plovil Skupnosti zunaj voda Skupnosti in dostopu plovil tretjih držav do voda Skupnosti. (UL L 286, 29.10.2008, str. 33).

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

1. Ribolovne možnosti, določene s protokolom, dogovorjenim med Evropsko unijo in Unijo Komori, o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju, ki velja med pogodbenicama (v nadaljnjem besedilu: Protokol), se med države članice razdelijo na naslednji način:
  - 42 plovil za ribolov tunov s potegalkami;
    - Španija: 21 plovil;
    - Francija: 21 plovil;
  - 20 plovil s površinskim parangalom:
    - Španija: 8 plovil;
    - Francija: 9 plovil;
    - Portugalska: 3 plovila.
2. Uredba (ES) št. 1006/2008 se uporablja brez poseganja v Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Unijo Komori.
3. Rok, v katerem morajo države članice v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1006/2008 potrditi, da ne izkoriščajo v celoti ribolovnih možnosti, dodeljenih s Sporazumom, je deset delovnih dni od dneva, ko jim Komisija sporoči, da ribolovne možnosti niso izčrpane.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2014.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*